Challenge!
Garbage Reduction & Recycling!

Guide to Garbage (Gomi)
Sorting & Recycling

Kutchan Town
### Contents

1. Separation Categories and Collection Methods | P1
2. Uncollectable Garbage by Kutchan Town | P2
3. Garbage Collection Schedule | P3
4. Town’s Designated Garbage Bags and Boxes | P4
5. How to Dispose of General Garbage | P5
   - ★ Burnable and Sanitary Waste (※New Rule starts DEC.2014)
   - ★ Unburnable Garbage/PC’s Mobile Phones for home use | P6
6. Oversized Garbage | P7
7. Recyclable Categories
   - ★ Kitchen Waste Disposal | P8
   - ★ Empty Cans | P8
   - ★ Empty Bottles
   - ★ Cardboard, Newspaper, Flyers and Magazines
   - ★ Other Paper | P10
   - ★ Cartons
   - ★ PET Bottles | P11
   - ★ Styrofoam
   - ★ Paper Containers and Packaging | P12
   - ★ Plastic Containers and Packaging | P13
   - ★ Separation of Paper and Plastic Containers and Packaging | P13
   - ★ Hazardous Garbage | P14
   - ★ Collection of Used Clothing and Cloth at the Eco-Garage | P15
8. Take Recyclables to the Eco-Garage | P16
9. Taking Garbage to the Garbage Disposal Centre | P17
10. About the handling of the Home Medical Care Waste | P18
11. Garbage Violation Rules | P19
12. Prohibition of Illegal Dumping and Open-air Burning

---

General waste is handled in accordance with each Municipal’s General Waste Management Plan under Waste Management Law Article 6 and 6-2. Municipal General Waste Management Plan. Each plan is created in accordance with the municipality’s financial position needs of the community. Therefore, the garbage disposal rules vary between municipalities.

This guidebook is an introduction to the garbage disposal rules for residents in Kutchan.

※Website  http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/Living_Information/gomi-risaikuru/
# 1. Separation Categories & Collection Methods

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category Items</th>
<th>Disposal Method</th>
<th>Garbage Disposal Centre</th>
<th>Eco-Garage</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Burnable Garbage</strong></td>
<td>Designated bags <strong>Green</strong></td>
<td>○</td>
<td>×</td>
<td>P5</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanitary Waste</td>
<td>(New category from DEC.2014)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Unburnable Garbage</strong></td>
<td>Designated bags <strong>Yellow</strong></td>
<td>○</td>
<td>×</td>
<td>P6</td>
</tr>
<tr>
<td>Unburnable Garbage</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Small Electronic Appliances</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Oversized Garbage</strong></td>
<td>Take to the Garbage Disposal Centre or Contact the Licensed Operators</td>
<td>○</td>
<td>×</td>
<td>P7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Recyclable Category 1

- **Cans (steel · aluminum)** 🍺presso
  - bear the mark
  - Clear Bags
  - ○ ○ P9
- **Glass Containers** 🍔‍♂️bear the mark
  - (colourless · brown · other colours)
  - Clear Bags
  - ○ ○ P9
- **Returnable Bottles** 🍔‍♂️bear the mark
  - (metal lid/caps are non-burnable waste)
  - Clear Bags
  - ○ ○ P9
- **PET Bottles** 🍔‍♂️bear the mark
  - (plastic lids are Plastic Containers)
  - Clear Bags
  - ○ ○ P11
- **Paper Cartons** 🍔‍♂️bear the mark
  - (not-layered with aluminum)
  - Cut and Bound Together (with string)
  - ○ ○ P10
- **Cardboard** 🍔‍♂️bear the mark
  - Bound Together
  - ○ ○ P10
- **Styrofoam** 🍔‍♂️bear the mark
  - Bound Together or Clear Bags
  - ○ ○ P11
- **Newspaper / Flyers / Magazines** 🍔‍♂️bear the mark
  - Bound Together
  - ○ ○ P9
- **Other Paper Materials** 🍔‍♂️bear the mark
  - Paper Bag
  - ○ ○ P10

### Recyclable Category 2

- **Plastic Containers /Packaging** 🍔‍♂️bear the mark
  - (white butcher trays are included)
  - Clear Bags
  - ○ ○ P13
- **Paper containers/Packaging** 🍔‍♂️bear the mark
  - Clear Bags
  - ○ ○ P12

### Other Garbage

- **Kitchen Waste** 🍔‍♂️bear the mark
  - Designated Bag for Kitchen Waste
  - ○ × P8

### Hazardous Garbage

- **Fluorescent Lamps** 🍔‍♂️bear the mark
  - Mercury Thermometers
  - Clear Bags after placing them in a cardboard box to prevent breakage on 1st monthly collection day for Recyclable1.
  - ○ ○ P14

- **Dry Batteries** 🍔‍♂️bear the mark
  - Designated Collection boxes or Clear Bags on 1st monthly collection day for Recyclable1.
  - ○ ○ P14

- **Small Rechargeable Batteries** 🍔‍♂️bear the mark
  - Take them to electronics retail stores or DIY hardware shops
  - × × P14
## 2. Uncollectable Garbage by the Town

<table>
<thead>
<tr>
<th>Garbage items</th>
<th>Disposal Method</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mattresses or Couches with innersprings</td>
<td>If you remove innersprings, mattress and springs will be accepted at the Garbage Disposal Centre. Otherwise, contact Niseko Unyu Co. Ltd</td>
</tr>
<tr>
<td>Tatami</td>
<td>Contact Niseko Unyu Co. Ltd</td>
</tr>
<tr>
<td>TV, Refrigerators, Freezers, Washing Machines, Air conditioners</td>
<td>Contact an electronics retail store</td>
</tr>
<tr>
<td>Ink Cartridges for PC Printers</td>
<td>Contact the manufacturer or distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>Gasoline, Kerosene</td>
<td>Contact the distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>Waste Industrial Oils</td>
<td>Contact the distributor or Niseko Unyu Co. Ltd</td>
</tr>
<tr>
<td>Benzine</td>
<td>Contact the distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>LP Gas Cylinders</td>
<td>Contact suppliers in Kutchan</td>
</tr>
<tr>
<td>Fire Extinguishers</td>
<td>Contact the distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>Car Batteries</td>
<td>Contact the distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>Waste Tire</td>
<td>Contact the distributor</td>
</tr>
<tr>
<td>· Large amounts of sand, ash, stones, concrete blocks</td>
<td>Small quantities are accepted at the Garbage Disposal Centre. For quantities more than 100kg, or unable to be carried in a Kei-truck, contact Niseko Unyu Co. Ltd</td>
</tr>
<tr>
<td>· Large amounts of house demolition waste</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Large amounts of fallen timbers or pruned branches</td>
<td>Small quantities are accepted at the Garbage Disposal Centre. For quantities more than 100kg, or unable to be carried in a Kei-truck, contact Niseko Unyu Co. Ltd</td>
</tr>
<tr>
<td>Motorcycles</td>
<td>Contact the dealer</td>
</tr>
<tr>
<td>Cars</td>
<td>Contact the dealer</td>
</tr>
<tr>
<td>FRP Ship</td>
<td>Contact the dealer</td>
</tr>
<tr>
<td>Farm Machinery</td>
<td>Contact the dealer</td>
</tr>
<tr>
<td>Explosives</td>
<td>Contact a licensed gun-shop</td>
</tr>
<tr>
<td>PCB waste</td>
<td>Specially-Controlled Municipal Waste Contact Kutchan Town Office for further information</td>
</tr>
<tr>
<td>Human Waste, sludge in septic tank</td>
<td>Contact Kutchan Kankyou Service Co. Ltd. or Hosoda Sangyou Inc.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### 3. Collection Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th>Area</th>
<th>A</th>
<th>B</th>
<th>D</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Day</td>
<td>Mon.</td>
<td>Tue.</td>
<td>2nd and 4th Wed.</td>
</tr>
<tr>
<td>Category</td>
<td>Burnable Garbage</td>
<td>Recyclable 2</td>
<td>Unburnable Garbage</td>
</tr>
<tr>
<td>Kitchen Waste</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Frequency</td>
<td>Once a Week</td>
<td>Once a Week</td>
<td>Twice a month</td>
</tr>
<tr>
<td>Collection district</td>
<td>West side of town area from Route 5</td>
<td>Izumo, Suehiro, Yamato, Fusou, Mizuho, Yahata, Kanbetu, Toyooka, Tatumi, Tougeshita, Kotohira, Takami, Fujimi, Takasago, Hirafu, Kabayama, Yamada, Iwaobetu, Asahi,</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Area</th>
<th>C</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Day</td>
<td>2nd and 4th Mon.</td>
</tr>
<tr>
<td>Category</td>
<td>Unburnable Garbage</td>
</tr>
<tr>
<td>Kitchen Waste</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Frequency</td>
<td>Twice a month</td>
</tr>
<tr>
<td>Collection district</td>
<td>East side of town area from Route 5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

※Please refer to the right map and check your area.
※Fluorescent lamps, electric bulbs, mercury thermometers are collected on the first day of “Recyclable1” each month.
※All garbage needs to be placed in the Gomi station by 8:00 a.m. on the collection day.

Gomi station

![General Gomi station](image1.png)

![Gomi station of the Yamada district](image2.png)
**Others Information About Garbage Collection**

1. Domestic garbage is collected from Gomi stations and designated collection sites. There are about 500 Gomi stations in the municipality.

2. Gomi stations and garbage collection sites are located, managed and cleaned by each neighborhood association. When moving in or out, please respect the local rules and use the nearest Gomi station.

3. Designated garbage bags are specific to your Municipality. Ie. Niseko Town bags cannot be used in Kutchan. They must have these marks.

---

### 4. About Town Designated Bags

**Burnable Garbage (green)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Size</th>
<th>Price</th>
<th>Quantity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Small</td>
<td>200 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium</td>
<td>400 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Large</td>
<td>400 yen</td>
<td>5 bags</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Unburnable Garbage (yellow)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Size</th>
<th>Price</th>
<th>Quantity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Small</td>
<td>200 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium</td>
<td>400 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Large</td>
<td>400 yen</td>
<td>5 bags</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Kitchen Waste (semi-clear)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Size</th>
<th>Price</th>
<th>Quantity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Small</td>
<td>200 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium</td>
<td>400 yen</td>
<td>10 bags</td>
</tr>
<tr>
<td>Large</td>
<td>400 yen</td>
<td>5 bags</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The bags for kitchen waste are biodegradable. Long-term storage is not recommended as they deteriorate with time.

**Locations to purchase designated bags in Kutchan**

- Arai Daigakudou
- M pocket
- Kaneko Kobayashi Syouten
- Kimurakaiseidou
- Kobayashi Syouten (yamako)
- Sasayama Syouten
- Sanjyo Ichiba
- Tajiri Syouten
- Seicomart
- Seven Eleven
- LAWSON
- Yosinomi Syouten(Sunkus)
- Nibosiya
- Honma Syouten
- Yamaya Yakkyoku
- Taya Kometen
- MaxValu
- Tsuruha
- Homac
- Coop
- Lucky
5. How to put out General Garbage

★ Burnable Garbage

- Paper waste
- Clothing and Towels (Used clothes in good condition are recyclable)
- Wood waste (Less than 30 cm long and 2 cm thick)

Please place them in the designated GREEN Bag and dispose on the collection day.


If you have a large amount of sanitary waste, please put it in a separate “burnable” bag. If there is a small amount of sanitary waste, please place this in a small individual clear or black bag inside the larger “burnable” bag.

Sanitary Waste

- Paper diaper
- Sanitary Goods (Napkins and Tampons)
- Pet Pads and Pet Waste
- Home Medical Care Waste (Refer to page 17 for more details)

Small amounts of Sanitary Waste (Less than a small size of “Burnable” bag)

Dispose solid waste into toilet.

Burnable Garbage will be used to create a recycled solid fuel for burning. Nappies and sanitary items contain absorbing material that is not suitable for the recycled product.

Your cooperation is appreciated.
★ Unburnable Garbage

Rubber and Leather

Small Electric Goods

Plastic airtight container

Metal waste

Gel Ice pack

Spray Cans & Gas Cartridges for Portable Table-Top Cooker.
*Puncture the cans and let the gas out before disposal.

Cigarette Lighters
*Hold down the fuel-release button outdoors to drain the butane from lighter before disposal.

Aluminum Foil and Containers

● Electronic Goods

Telephone, Fax

USB, SD cards

Digital Camera

Game Console etc.

Please place them in the designated YELLOW Bag and dispose on the collection day.

★ PCs, Mobile Phones for home use

Desktop PC

Note PC

Mobile phone Smartphone

Tablet PC

Please erase all stored data beforehand.

These items are accepted ONLY at Garbage Disposal Centre

● Rare earth metals used in electronic goods are recycled ●
6. Oversized Garbage

Kutchan Town does not collect Oversized Garbage

Please take to the Garbage Disposal Centre, or Contact the following licensed operators for a fee.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Company</th>
<th>Phone</th>
<th>Address</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hosoda Sangyou Ltd.</td>
<td>22-1394</td>
<td>North 4 East 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Kutchan Biru Kanri Corp.</td>
<td>22-3800</td>
<td>North 1 West 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Kutchan Kankyou Service Corp.</td>
<td>22-2531</td>
<td>North 3 East 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Siribesi Unyu Corp.</td>
<td>22-0837</td>
<td>South 2 East 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Niseko Unyu Ltd.</td>
<td>22-0745</td>
<td>Aza Togeshita</td>
</tr>
<tr>
<td>EFH Consultant Corp.</td>
<td>23-3150</td>
<td>South 11 East 1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Inner-spring items are not accepted at the Garbage Disposal Centre unless the inner springs are removed. Otherwise, please contact Niseko Unyu Ltd. for the disposal.

*Oversized Garbage is the Unburnable Garbage that doesn’t fit in the designated bags.
7. Recyclable Category

★ Kitchen Waste

Drain liquids thoroughly.  Put in the designated bag.  Place in the designated bucket for kitchen garbage collection located in the gomi station

The designated bag is made from biodegradable resin. Microbes in the garbage will make the bag disintegrate into water and carbon dioxide.

德尔ighting Kitchen waste garbage bags
・ Do not stock up. Bag will deteriorate and crumble if kept for more than a year.
・ They will dissolve if left with garbage inside.
・ Keep in a cool, dry place. Dampness may dissolve bags

◆ Recyclable Category1

★ Empty Cans

Beverage and food cans must be empty  Rinsel thoroughly  Place in clear bags.  Dispose on Recyclable1 Garbage collection days.

bear the mark

Notes

● Rinse all cans before recycling.
● It’s not necessary to remove labels.
● Do not put cigarette butt in empty can.
**Empty Glass Bottles**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Non-returnable bottles</th>
<th>Bottles that can be used only once</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Remove caps and crowns. Leave stubborn gummy labels.</td>
<td>Rinse</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Returnable bottles</th>
<th>Empty bottles that can be reused several times e.g.) beer, sake etc.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Place in clear bags</td>
<td>Dispoze of on Recyclable1 garbage collection</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Notes**

- Bottles for food and drinks such as juice, wine, jam, whiskey, shochu or lotions are collected as recyclable bottles.
- Remove plastic caps and dispose as “Plastic Containers and Packaging”.
- Opalescent glasses or heat-resistance glasses, glass tableware and mirror cannot be collected as Recyclable1. Please dispose them as “Unburnable Garbage”.
- Do not put cigarette butt in empty bottles.
- Rinse the bottles with water before disposing.

**★ Cardboards, Newspapers, Flyers, Magazines**

- Separate into:
  - Newspapers, Flyers
  - Magazines, Books
  - Cardboards
- Divide into bundles that can be carried in one hand (about 5 kg each). Put out the bundles for collection on Recyclable1 garbage days.
Other Papers (Mixed Paper without mark)

Do not mix with newspaper, magazines, cardboard,
Do not mix with paper containers or packaging.
Place in uncoated paper bags.
Put out bags for collection on Recyclable 1 garbage days.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Recyclable</th>
<th>Non-recyclable/Must not be mixed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Envelopes, Window Envelopes, Postcards, Business Cards, Receipts, Fax(thermal) Paper, Copier Paper, Bankbooks, Direct Mail, Albums, Photographs, Exam Answer Sheets, School Handouts, Japanese Writing Paper (hanshu), Memo Paper, Tickets, Notebooks, Certificates of Commendation, Wrapping Paper, Origami Paper, Drawing Paper, Delivery Invoices, etc.</td>
<td>Dirty paper (used paper diapers, sanitary goods, tissues, oil paper), toilet-paper cores, rice bags, cement bags, brown-coloured bags, molded pulp (e.g., egg/fruit cartons). Carbon/Carbonless copy paper. (Do not mix with vinyl or plastic goods, thick binders, binding cords or clips.)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Cartons

★ Cartons
bear the mark

Rinse well. Tear/Cut open with scissors. Let dry. Tie together on Recyclable1 Garbage day.

Paper cartons layered with aluminum are “Paper containers and packaging”.
Plastic lids are “Plastic containers and packaging”.

Six 1Litre - milk cartons makes one toilet paper roll!

<table>
<thead>
<tr>
<th>Recyclable</th>
<th>Non-recyclable/Do NOT mix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Milk cartons (200 ml, 500 ml, 1000 ml)</td>
<td>• Cartons layered with aluminum (soup, soy milk) – “Burnable”</td>
</tr>
<tr>
<td>• Beverage cartons (e.g. juice)</td>
<td>• Wet cartons</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Plastic caps – “Plastic Containers”</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**PET Bottles**

![PET Bottles Diagram]

Check for this mark on the bottle.

- **Rinse bottles.**
- **Place in clear bags.**
- **Put out bags for collection on Recyclable1 garbage days.**

**Notes**

- Containers of shampoo, mayonnaise or detergent etc. without the PET marks should be disposed as “Plastic containers” in Recyclable1 Category.
- Remove their plastic caps.
- No need to remove the labels.
- Do not put cigarette butt in plastic bottles.

**Styrofoam**

![Styrofoam Diagram]

- **Remove any labels, wrapping and water-absorbable sheets.**
- **Rinse and let dry if dirty.**
- **Place in clear bags.**
  - Tie together in the case of fish boxes.

**Notes**

- White butcher tray are “Plastic Containers and Packaging”.
- Empty the content, rinse the inside if dirty and dry.
Recyclable Category 2

★ Paper Containers and Packaging

Check for the mark on the packages. Paper boxes soiled with oil are excluded and need to be placed in Burnable Garbage.

Rinse and let dry.

Place in clear bags.

Notes

- Separate from other paper items such as newspapers, magazines, flyers, cardboards, mixed paper and cartons.
- Empty the contents, rinse the inside of the containers and dry them.
- If they are still not clean after rinsing, dispose of them as “Burnable Garbage”.

★ Marks of Container & Packaging

"Paper Containers & Packaging"

"Plastic Containers & Packaging"

- Stockings [Burnable]
- Tissue [Burnable]
- Bundling label [Burnable]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Plastic bags, wrapping</th>
<th>Recyclable (If dirty not collected and burnable)</th>
<th>Others (Containers that cannot be easily cleaned)</th>
</tr>
</thead>
</table>
| For food               | ● Bags for vegetables, soba noodles, confectioneries, bread, instant food, frozen food, etc.  
                          ● Wrapping for perishable food  
                          ● Wrapping for candies and other sweets  
                          ● Thin wrapping for boxes of sweets and instant pot noodles |
|                        | ● Tubes for wasabi paste, etc.  
                          ● Miso bags  
                          ● Margarine containers  
                          ● Sauce bottles  
                          ● Miso packages |
| Not for food           | ● Bags for clothing, toilet paper, drugs, cosmetics, etc.  
                          ● Shopping bags |
|                        | ● Plastic bottles for oil  
                          ● Tubes for toothpaste, shoe polish, wood glue, hair dye, etc.  
                          ● Detergent bags |
| Trays                  | For food ● Trays for perishable food, delicacies, confectioneries, etc.  
                          ● Coloured trays  
                          ● White-coloured trays |
|                        | With aluminum lining inside  
                          ● Pouches for curry, soup, etc.  
                          ● Covers for yogurt, instant cup noodles, etc. |
| Cartons/cups           | For food ● Cartons for tofu, solid curry roux, dried lavender seaweed, confectioneries, burgers, etc.  
                          ● Egg cartons  
                          ● Bite-size gelatin cups  
                          ● Containers for instant noodles, custard pudding, yogurt, ice cream, instant food, bento lunch boxes, etc. |
|                        | Do NOT mix  
                          ● PET bottles for alcohol and soft drinks, soy sauce, sweet *sake* (*mirin*), etc.  
                          (Plastic caps are collected as “Plastic Containers and Packaging”.) |
|                        | Non-Recyclable- Yellow Bag  
                          ● PET bottles for alcohol and soft drinks, soy sauce, sweet *sake* (*mirin*), etc.  
                          (Plastic caps are collected as “Plastic Containers and Packaging”.) |
|                        | Toys, hair dryers, ball-point pens, floppy disks, cassette tapes, video tapes, film, buckets, dustpans, watering cans, washbowls, brushes, combs, toothbrushes, hangers, tableware, bamboo baskets, paddles, spoons, salad bowls, baby bottles, hoses, tubs, bathroom baskets, bath seats, mats, plastic canteens, flowerpots, inner tubes, picnic blankets, helmets, tennis rackets, rulers, plastic sheets, plastic cards, chairs, colour boxes, costume boxes, baby baths, etc. |
| Plastic Bottles        | For food ● Plastic bottles for soup, dressing, sweet *sake* (*mirin*), cooking *sake*, lactic-acid drinks, etc.  
                          (PET bottles are collected separately) |
|                        | With aluminum lining inside  
                          ● Pouches for curry, soup, etc.  
                          ● Covers for yogurt, instant cup noodles, etc. |
|                        | Non-Recyclable- Yellow Bag  
                          ● PET bottles for alcohol and soft drinks, soy sauce, sweet *sake* (*mirin*), etc.  
                          (Plastic caps are collected as “Plastic Containers and Packaging”.) |
|                        | Toys, hair dryers, ball-point pens, floppy disks, cassette tapes, video tapes, film, buckets, dustpans, watering cans, washbowls, brushes, combs, toothbrushes, hangers, tableware, bamboo baskets, paddles, spoons, salad bowls, baby bottles, hoses, tubs, bathroom baskets, bath seats, mats, plastic canteens, flowerpots, inner tubes, picnic blankets, helmets, tennis rackets, rulers, plastic sheets, plastic cards, chairs, colour boxes, costume boxes, baby baths, etc. |
|                         | ● Plastic bottles for detergents, bleach, washer fluid, shampoo, hair conditioner, skin lotion, milky lotion, creme cream, etc. |
|                         | ● Plastic bottles for mouthwash, eye drops, medicine, etc. |
|                         | ● Plastic bottles for detergents, bleach, washer fluid, shampoo, hair conditioner, skin lotion, milky lotion, creme cream, etc. |
|                         | ● Plastic bottles for mouthwash, eye drops, medicine, etc. |
| Nets                   | For food ● Nets for mandarins, onions, etc. |
| Cushions               | For food ● Styrofoam nets for melons, peaches, etc.  
                          ● Coloured styrofoam for protection |
| Caps                   | ● Plastic caps for bottles, PET bottles, tubes, etc. |
★ Hazardous Garbage

Fluorescent tubes, light bulbs, mercury thermometers

Place into their original paper containers

Place in clear bags.
(Dispose of them on the first recyclable-garbage collection day of the month.)

Sorting of batteries

Mercury
Alkaline
Manganese
Lithium

Place in battery collection boxes located in Gomi stations

Small rechargeable batteries

Nickel-Cadmium
Nickel hydrogen
Lithium-ion
Small sealed lead storage batteries

Batteries that can be recharged and repeatedly used

After use, return to designated recycling boxes located at electronics shops or DIY hardware shops.

Recyclables are not garbage.
Please separate recyclable items properly following our sorting rules.
Your cooperation is appreciated.
★ Old clothes, Used fabric item (collected at the Eco-Garage only)

Take old clothes and used fabric to the Eco-Garage.
( Minami 2Higasi1, behind Kutchan Post Office)

● Acceptable Items ●

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clothes</th>
<th>Items</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cotton</td>
<td>Shirt, Blouse, Sweat, Pajamas</td>
</tr>
<tr>
<td>Toweling</td>
<td>Baby clothes, Bathrobe</td>
</tr>
<tr>
<td>Stockinette</td>
<td>Shirt, T-shirt, Polo shirt, Baby clothes</td>
</tr>
<tr>
<td>Flannel</td>
<td>Night wear, Flannel shirt</td>
</tr>
<tr>
<td>Denim</td>
<td>Jeans, Jean jacket, Overalls</td>
</tr>
<tr>
<td>Mixed</td>
<td>Work clothes (Not heavily stained), Suit</td>
</tr>
<tr>
<td>Leather</td>
<td>Jacket, Trousers, Hat</td>
</tr>
<tr>
<td>Nylon Polyester</td>
<td>Over coat, Jersey Windbreaker, Down coat</td>
</tr>
<tr>
<td>Woolen yarn, Wool</td>
<td>Coat, Jacket, Sweater</td>
</tr>
<tr>
<td>Cotton fabric</td>
<td>Sheet, Comforter cover</td>
</tr>
<tr>
<td>Others</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toweling</td>
<td>Towel, Bath towel, Toweling, blanket</td>
</tr>
<tr>
<td>Woolen yarn</td>
<td>Muffler, Hat</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Most used clothes in good condition are acceptable at the Eco-Garage.

≪ Attention ≫
Please wash and dry them before recycling.
Please put ONLY clothes into the designated Baskets at Eco-Garage.

✖ Unaccepted Items ✖

Futons, Bed mats, Cushions (cushion covers without wadding are recyclable), Carpet,
Doormats, Toilet seat covers, Curtains, Fabric scraps (smaller than 30cm × 30cm)
All items with mold, heavy stains, pet stains and odor.
# 8. Take Recyclables to the Eco-Garage

The Eco-Garage is a drop-off facility for separated recyclable materials.

| Drop-off times | From 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on Wednesday & Friday to Sunday  
* open on National Holidays(except Jan1st-3rd) |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Address</td>
<td>Minami 2 Higasi1(behind Kutchan post office)</td>
</tr>
<tr>
<td>Phone number</td>
<td>0136-21-4300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Items you can take

1. Newspapers, Flyers  
2. Magazines, Books  
3. Corrugated cardboards  
4. Cartons (milk)  
5. Cans  
6. Glass Bottles (one-way, returnable)  
7. PET bottles  
8. Styrofoam (white butcher tray, fish box, packing materials)  
9. Mixed papers  
10. Fluorescent lamps, Electric bulbs, Mercury thermometers  
11. Dry batteries  
12. Plastic containers and packaging  
13. Paper containers  
14. Old clothes, used fabric

## Notes

- Sort your garbage prior to coming to the facility.  
- If you bring your recyclable garbage in plastic bags, open and place them directly into each collection box.  
- Wash items if dirty before disposing.  
- Does not accept Green or Yellow bags.
9. Taking Garbage to the Garbage Disposal Centre

You may take garbage directly to the Garbage Disposal Centre. Using the designated bags is not necessary because you will be required to pay a disposal fee for the garbage instead. If you bring garbage in the designated bag, you are not asked to pay the garbage if you inform the attendant beforehand. **Disposal of Recyclables is free of charge.** The charge is determined by the difference in the weight of your vehicle when you enter the facility and its weight when you leave.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Operation Hours</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>★ 9:00 - 16:30 on Monday to Saturday</td>
</tr>
<tr>
<td>*opened on National Holidays</td>
</tr>
<tr>
<td>★ Closed on Sundays, Jan. 1st – 3rd</td>
</tr>
<tr>
<td>★ Kitchen Waste is accepted only 9:00-15:00 on Mondays, Tuesday and Friday</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Address</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>279, Aza-Asahi, Kutchan</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Phone number</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>0136-22-5355</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Disposal Fee**

- 40 yen per 10kg for Burnable, Non-Burnable and Kitchen Waste.
- When you bring garbage in the designated bag, please notify it at the pay counter.
- Frequent users for business can register for a monthly payment.
- Disposal of Recyclables are free of charge.

**Notes**

- Follow the instructions given by attendants when unloading garbage.
- Secure your load to ensure you do not drop garbage when transporting it to the Disposal Centre.
- Recyclables are to be delivered directly to the Recycle Centre located within the Disposal Centre.
- Some items are not accepted at the Garbage Disposal Centre (see page 2-3 for detail).
## About the handling of the Home Medical Care Waste

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kind</th>
<th>Specific example</th>
<th>How to put out</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Plastic bags</td>
<td>Infusion, colostomy and urostomy bags, Nutritional supplement bags, CAPD bags</td>
<td>In A Clear Bag inside the larger Burnable Bag</td>
</tr>
<tr>
<td>Tubes . Catheters</td>
<td>Suction Tube, Infusion line</td>
<td>In A Clear Bag inside the larger Burnable Bag</td>
</tr>
<tr>
<td>Absorbent cotton Gauze</td>
<td>Absorbent cotton ・ Gauze</td>
<td>In A Clear Bag inside the larger Burnable Bag</td>
</tr>
<tr>
<td>Syringe</td>
<td>Disposable pen-typed syringe, Insulin injector, Nutrition injector (needles are excluded)</td>
<td>In A Clear Bag inside the larger Burnable Bag</td>
</tr>
<tr>
<td>Injection Needles</td>
<td>Needles for self-injection pen-typed injector</td>
<td>In A Clear Bag inside the larger Burnable Bag</td>
</tr>
<tr>
<td>Medical Injection Needles . Needles of IVD</td>
<td>Needles for Injection, IVD (syringe without needle can be disposed of as “Burnable”)</td>
<td>Collected by doctor or nurse and disposed at the medical institution.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Home Medical Care Waste is categorized as Sanitary Waste (p5).*
11 Garbage Violation Rules

- Garbage that violates the collection rules will not be collected by the Town.
- This sticker will be attached to the garbage which is illegally sorted and disposed.
- If a sticker is on your garbage, please take it home and sort it by following the rules.
- Gomi Stations are managed by each neighborhood association. Please respect the rules and keep the area clean.
- If you find illegal garbage with the sticker on, left at the Gomi Station for a while, please inform Kutchan Town or the Disposal Centre. (22-5355).

12 Prohibition of Illegal Dumping and Open-air Burning

**Illegal Dumping**
Dumping waste anywhere without permission is prohibited by law. Penalties apply up to 10 million yen (100 million yen for corporations) and/or imprisonment up to 5 years.

**Open-air burning**
Burning waste in the open air or with simple incinerator is prohibited by law except in very rare cases. Penalties apply up to 10 million yen (100 million yen for corporations) and/or imprisonment up to 5 years.

- Exceptions:
  - Burning wood only for BBQ’s, Bonfires and campfires that do not disturb neighbour’s or create a fire hazard.
  - Burning of straw by farmers
Kutchan Town

Garbage Disposal Center
〒044-0083
279 Asahi, kutchan-cho, Abuta-gun, Hokkaido
TEL: (0136)22-5355
FAX:(0136)21-2147
Email:seisou-center@town.kutchan.hokkaido.jp

Environmental Measures Division
〒044-0001
Kita 1Higashi 3, Kutchan-cho, Abuta-gun,Hokkaido
TEL:(0136)22-1121
FAX:(0136)23-2044
Email:kankyou@town.kutchan.hokkaido.jp